

Order of the State Development Planning Commission of the People's Republic of China

(No.11)

The Catalog of Price Regulated by the State Development Planning Commission and Other Department under the State Council has been approved by the State Council and is hereby promulgated, and shall go into effect on Aug.1, 2001.

Commissioner-in-Chief of the SDPC: Zeng Peiyan

July 4, 2001

The Catalog of Price Regulated by the State Development Planning Commission and Other Department under the State Council

Number	Category of Goods or Services	Goods or Services of Regulated Price
1	Important central reserve goods and materials;	Purchasing price and marketing price of reserve food, edible vegetable oil (material), and cotton; bid base price of reserve sugar; ex-factory price and ex-warehouse price of reserve rock oil; warehousing price and ex-warehouse price of reserve fertilizer; purchasing price and marketing price of reserve silk
2	Tobacco leaves, salt and civil explosion equipments under state monopoly	Purchasing price of tobacco leaves; ex-factory price and wholesale price of salt; base ex-factory price and its floating range of civil explosion equipments
3	Some fertilizer	Base ex-factory price and its floating range, and port settling price

4	Some important pharmaceutical		Ex-factory price (port price) of anesthetics, first-class psychotropic, prevention and immunity pharmaceutical, prophylactic and contraceptive, retail price of other pharmaceutical
5	Teaching material		Unit price of the printed pages and its floating range
6	Natural gas		Ex-factory price
7	Water supplies of central or trans-provincial water conservancy		Ex-reservoir (beginning of the ditch) price
8	Electric power		Price of electrical power of the transmission-line system that hasn't adopted competitive price
			Distribution price of electrical power
9	Military materials		Ex-factory price
10	Important communication and transportation		Charges of pipeline transport and sundries; port charges; transport price of civil aviation and discount range (including airport charges); price of railway passenger transport and freight transport; and charging standards for sundries
11	Basic postal services		Rates
12	Basic telecommunication services		Rates
13	Important special services	Financial settlement and transaction services	Base price and its floating range
		Engineering prospect and design services	Base price and its floating range
		Some intermediary services	Charging standards

Price Regulation Departments	Remarks
The State Development Planning Commission jointly with relevant departments	The scope of price regulation shall include the price of central reserve food, central reserve edible vegetable oil (material), central reserve cotton, sugar, silk, central reserve rock oil, finished oil, central reserve fertilizer, etc reserved by enterprises that undertake central reserve tasks
The State Development Planning Commission jointly with relevant departments	The quasi purchasing price of tobacco leaf shall be fixed by the State Development Planning Commission jointly with the State Tobacco Monopoly Bureau; other levels of price of specific kind of tobacco shall be fixed by the State Tobacco Monopoly Bureau jointly with the State Development Planning Commission, the scope of salt price regulation shall include fixed salt production enterprises and salt wholesale enterprises; the scope of price regulation of civil explosion equipments shall include all production enterprises of the civil explosion industry
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the ex-factory base price and its floating range of the urea, ammonium nitrate produced by large scale nitrogenous fertilizer enterprises of which the production capacity of synthetic ammonia is more than 300,000 tons per year; the port settling price of fertilizer imported by enterprises that have operation qualification according to central import quota
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the pharmaceutical listed in the state basic medical insurance pharmaceutical catalog and other little special pharmaceutical of which the production and operation are monopolized, State Development Planning Commission Price (2000) No. 2141 State Development Planning Commission Catalog of Fixed Price Pharmaceutical
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the price of teaching material of secondary and primary schools, and of junior colleges and technical secondary schools, the quasi price and its floating range of printed pages set by the State Development Planning Commission; the unit price of printed pages of and the retail price of textbooks of secondary and primary schools set by the departments in charge of price at the provincial levels

The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the price of the natural gas of overland pools
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the reservoirs, ditches and riverways directly under the central authority and those across the provinces
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the electrical power quantity of independent electricity generating enterprises that haven't adopted the competitive price and that are dispatched uniformly by the transmission-line system of electric power at the provincial level and above, the price of electrical power of the transmission-line system shall be formed through market competition and the government shall no longer examine and approve it after the reform of electrical power system
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the electrical power sold from the transmission-line system at the provincial level and above, the government shall mainly supervise the price of high-tension transmit electricity and the price of low-tension distributed electricity The State Development Planning Commission
The State Development Planning Commission	The scope of price regulation shall include the equipments and matching products used by the armed forces, army provisions (price of military supplies and allowance settlement price), the price catalog of finished oil used by the armies shall be promulgated separately
The State Development Planning Commission jointly with relevant departments	The scope of price regulation shall include state railways, railways of joint venture (joint cooperation) in which the state occupies the holding position; the charges of major ports along the coast and the Yangtse River and all ports opened to the outside world, airports for civil use, and airports for army-civilian use; transport price of domestic air lines and the part of international air lines within China; sundries of domestic pipe transport and the loading charges, oil storage charges, transfer handling charges related to pipe transport
The State Development Planning Commission	The rates of basic postal services include the price of the service of letters, postcards, printed matters, packages, issuance of newspapers and periodicals, postal exchange, express delivery and confidential letters

<p>The Ministry of Information Industry</p>	<p>The rates of basic telecommunication services include the price of the services of fixed net long distance phone calls and local phone calls, mobile phone calls, etc, the Ministry of Information Service shall ask for the opinions of the State Development Planning Commission in advance when formulating the policies on the rates of communication and information service, the reform schemes and the charging standards for communication services</p>
<p>The State Development Planning Commission</p>	<p>The scope of price regulation shall include the settlement handling charges of various commercial banks and non-bank financial agencies, the transaction handling charges and seat charges of national security transaction agencies, the seat charges of China Foreign Exchange Transaction Center, etc, and shall not include the interest rates and exchange rates</p>
<p>The State Development Planning Commission jointly with relevant departments</p>	<p>The scope of price regulation shall include the prospect, design, and relevant technical services of the investment and construction programs undertaken by the engineering prospect and design units</p>
<p>The State Development Planning Commission</p>	<p>The intermediary services shall adopt government regulation price, government reference price and market adjusting price separately according to the different circumstances, the compulsory services such as testing, authentication, notarization, monopoly arbitration shall adopt government regulated price; the services of inadequate competition such as evaluation, agent, certification, bidding, etc shall adopt government reference price, and the Measures for Administration of Intermediary Service Charges [State Development Planning Commission Price No.2255 (1999)] shall be carried out in specific implementation</p>

Explanations:

1. The base price and its floating range, the charging standards and its floating range listed in the column "Goods or Services of Regulated Price" of this Catalog refer to the government reference price, and the others refer to the government regulated price.

Charges of state administrative departments, the price of base oil, finished oil and the urban land base price shall be regulated according to relevant provisions.

2. The prices of goods or services that are provided by laws and regulations and that are regulated by the State Development Planning Commission based on the authorization of the State Council according to changes in the market shall come

into this Catalog automatically. For the goods and services that are licensed for the purchasing party or the selling party, the State Development Planning Commission shall regulate the price when pricing dispute arise. The goods (or services) that are set for the purpose of safety or environment protection according to the provisions of relevant laws and regulations of the State shall be regulated by the State Development Planning Commission.

3. According to the provisions of Article 19 of Price Law, the departments in charge of price of the people's governments of all provinces, autonomous regions, municipalities directly under the Central Government shall formulate the local price regulation catalogs within the scope provided in Article 18 of Price Law. The local regulated price catalogs shall include two parts: 1) The categories listed in this Catalog shall be listed in the local regulated price catalogs at the same time, and the price regulation departments of the State Council shall be indicated. Among the goods listed in the central price regulation catalog, the price department of the State Council shall only formulate the price of the representative goods, and the price of those non-representative goods shall be formulated by localities according to the price regulation catalog. 2) The price of local goods and services that are in accordance with the requirements for government reference price and government regulation price provided in Article 18 of the Price Law may be listed in the local price regulation catalogs.

PUBLIC
FILE 183

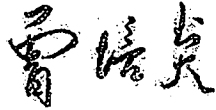
CHINESE DOCUMENT

PUBLIC
FILE 182

中华人民共和国国家发展计划委员会令

第 11 号

《国家计委和国务院有关部门定价目录》已经国务院批准，现予公布，自 2001 年 8 月 1 日起实行。



国家发展计划委员会主任：

二〇〇一年七月四日

国家计委和国务院有关部门定价目录

编号	品名	定价内容	定价部门	备注
1	重要的中央储备物资	储备粮食、食用植物油（料）、棉花的收购价格和销售价格，储备食糖竞价底价，储备石油的出厂价格和出库价格，储备化肥入库和出库价格，储备厂丝收购价格和销售价格	国家计委会同有关部门	定价范围为承担中央储备任务的企业收储的中央储备粮食，中央储备食用植物油（料），中央储备棉花、食糖、厂丝，国家储备用原油、成品油，中央救灾储备化肥等
2	国家专营烟叶、食盐和民爆器材	烟叶收购价格，食盐出厂价格、批发价格，民爆器材出厂基准价格及浮动幅度	国家计委会同有关部门	烟叶中准级收购价格由国家计委会同国家烟草专卖局制定，其他具体品种等级收购价格由国家烟草专卖局会同国家计委制定。食盐定价范围包括食盐定点生产企业和批发企业；民爆器材定价范围包括民爆待业所有生产企业
3	部分化肥	出厂基准价格及浮动幅度，港口结算价格	国家计委	定价范围为合成氨年生产能力 30 万吨以上的大型氮肥企业生产的尿素、硝酸铵出厂基准价格及浮动幅度；有经营资格的企业按照中央进口配额进口的化肥港口结算价格

4	部分重要药品	麻醉药品、一类精神药品、国家统一收购的预防免疫药品和避孕红具的出厂价格（口岸价格），其他药品的零售价格	国家计委	定价范围为列入国家基本医疗保险药品目录的药品及其它生产经营具有垄断性的少量特殊药品
5	教材	印张单价及浮动幅度	国家计委	定价范围为中小学和大专教材。国家计委制定印张中准价及浮动幅度。各省级价格主管部门制定中小学课本印张单价和零售价格
6	天然气	出厂价格	国家计委	定价范围为陆上油气田天然气
7	中央直属及跨省水利工程供水	出库（渠首）价格	国家计委	定价范围包括中央直属及跨省水库、干渠及河道
8	电力	未实行竞价的上网电价	国家计委	定价范围为未实行竞价上网、由省及省以上电网统一调度的独立发电企业的电量。电力体制改革后，上网电价在市场竞争中形成，政府不再审批
		销售电价	国家计委	定价范围为省及省以上电网销售电量。电力体制改革后，政府主要监管高压输电价格和低压配电价格
9	军品	出厂价格	国家计委	定价范围为武装力量用装备及配套产品，军粮（军供价格和补贴结算价格），供军队用成品油，具体目录另行公布
10	重要交通运输	管道运输及杂项收费，港口收费，民航运输价格及折扣幅度（含机场收费），铁路客货运输价格及杂项作业收费标准	国家计委及有关部门	定价范围为国家铁路、国家控股合资（合作）铁路；沿海长江干线主要港口及所有对外开放港口；民用机场、军民合用机场收费，国内航线及国际航线国内段航空运输价格；国内管道运输杂项收费包括与管道运输相关的装车费、储油费、中转代办费
11	邮政基本业务	资费	国家计委	邮政基本业务资费范围包括信函、明信片、印刷品、包裹、报刊发行、邮政汇兑、特快专递、机要邮件的服务价格

12	电信基本业务	资费	信息产业部	电信基本业务资费范围包括固定网络长途及本地电话、移动电话业务等服务价格。信息产业部在制定通信和信息服务资费政策、改革方案以及通信业务收费标准时，应事先征求国家计委意见
13	重要专业服务	金融结算和交易服务	国家计委	定价范围包括各商业银行和非银行金融机构结算手续费，全国性证券交易机构的交易手续费、席位费，中国外汇交易中心席位费等，不包括利率、汇率
		工程勘察设计服务	国家计委会同有关部门	定价范围为工程勘察设计单位承担的投资建设项目的勘察、设计及相关技术服务
		部分中介服务	国家计委	中介服务区别不同情况分别实行政府定价、政府指导价和市民调节价。检验、鉴定、公证、仲裁等垄断、强制性的服务实行政府定价；评估、代理、认证、招投标等竞争不充分的服务实行政府指导价。具体按《中介服务收费管理办法》（计价格[1999]2255号）执行
		基准价格及浮动幅度		
		基准价格及浮动幅度		
		收费标准		

说明：

一、本目录“定价内容”栏所列的基准价格及浮动幅度、收费标准及浮动幅度是指政府指导价，其它均指政府定价。

国家行政机关收费、原油、成品油价格和城市基准地价公布价格仍按现行有关规定管理。

二、法律法规有明确规定和国务院根据市场情况变化授权国家计委管理的商品或服务价格自动进入本目录。存在买方或卖方垄断的商品和服务，在发生价格矛盾时，由国家计委进行协调和必要的管理。国务院有关部门根据国家有关法律、法规的规定，为了安全、环保等特殊原因，强制在全国范围内使用的商品（或服务）价格，由国家计委进行必要的管理。

三、根据《价格法》第十九条的规定，各省、自治区、直辖市人民政府价格主管部门应当在《价格法》第十八条规定的范围内，制定地方定价目录。地方定价目录包括两部分：（1）列入本目录的品种应同时列入地方定价目录，并注明国务院定价部门。列入中央定价目录的商品中，国务院价格部门只制定代表品价格的，非代表品价格按照定价目录由地方制定。（2）符合《价格法》第十八条规定关于政府指导价格和政府定价条件的地方性商品和服务价格可列入地方定价目录。